

## 601363-2026 - Procedură concurențială

Germania – Autopompe – Feuerwehrfahrzeug HLF 20

OJ S 168/2026 01/09/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Produse

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

E-mail: [vergabe@moelln.de](mailto:vergabe@moelln.de)

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Feuerwehrfahrzeug HLF 20

Descriere: Fertigung und Lieferung eines fabrikneuen Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeugs HLF20 mit Frontseilwinde für die Freiwillige Feuerwehr Talkau

Identificatorul procedurii: 2cadfc0a-f7ee-4df6-b39c-0038cc4cec46

Identificator intern: 7.08L2026.07.01

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 34144212 Autopompe

Clasificare suplimentară (cpv): 34144213 Vehicule de stingere a incendiilor

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Talkau

Subdiviziunea țării (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Țara: Germania

##### 2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYMPYT1AP0ZQ8# keine

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.5. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Numărul maxim de loturi pentru care un ofertant poate depune oferte: 2

**Clauzele contractuale:**

Numărul maxim de loturi pentru care se pot atribui contracte unui singur ofertant: 2

##### 2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale:

Participarea la o organizație criminală:  
Infrațiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste:  
Combaterea spălării banilor sau a finanțării terorismului:  
Frauda:  
Corupție:  
Munca copiilor și alte forme de trafic de persoane:  
Încălcarea obligației de plată a impozitelor:  
Încălcarea obligației de plată a contribuțiilor la asigurările sociale:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației de mediu:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației sociale:  
Încălcarea obligațiilor în domeniile legislației muncii:  
Insolvență:  
Active administrate de lichidator:  
Activitățile economice sunt suspendate:  
Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul:  
Abaterea profesională gravă:  
Acorduri cu alți operatori economici care vizează denaturarea concurenței:  
Conflict de interese care decurge din participarea la procedura de achiziții publice:  
Implicare directă sau indirectă în pregătirea acestei proceduri de achiziții publice:  
Încetare anticipată, daune-interese sau alte sancțiuni comparabile:  
Interpretare eronată, nedivulgare de informații, incapacitate de a furniza documentele necesare sau obținere de informații confidențiale referitoare la această procedură:

## 5. Lot

---

### 5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Allradfahrgestell für HLF 20 mit Frontseilwinde

Descriere: Allradfahrgestell geeignet zum Aufbau eines Löschgruppenfahrzeuges HLF 20 nach DIN EN 1846 und DIN 14 530-27 und DIN 14502 mit Frontseilwinde gem. LV

Identificator intern: 1

#### 5.1.1. Scop

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 34144212 Autopompe

Clasificare suplimentară (cpv): 34144213 Vehicule de stingere a incendiilor

#### 5.1.2. Locul de executare

Localitate: Talkau

Subdiviziunea țării (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Țara: Germania

#### 5.1.3. Durata estimată

Durată: 24 Luni

#### 5.1.6. Informații generale

##### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

#### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### **5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Eintragung IHK (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Criteriu: Măsuri de management al mediului

Descrierea criteriului de selecție: Nachweis Zertifizierung nach ISO- Norm 14000 ff (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zertifizierung nach ISO- Norm 14000 ff

#### **5.1.11. Documentele achiziției**

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8/documents>

**Canal de comunicare ad-hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8>

#### **5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 31 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Liegen Nachweise und Erklärungen nicht rechtzeitig vor, kann das Angebot wegen Unvollständigkeit ausgeschlossen werden.

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Ausländische Bieter haben gleichwertige

Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Im Falle einer Bietergemeinschaft sind die Eignungsnachweise für jedes Mitglied der Gemeinschaft mit dem Angebot vorzulegen. Die etwaige Bietergemeinschaft muss im Auftragsfall so ausgestattet werden, dass sie gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch für die Erfüllung des gesamten Vertrages haftet. Es ist anzugeben, welches Mitglied im Verfahren als Bevollmächtigter auftritt. Je Bieter ist nur ein Angebot zugelassen.

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronica: da  
Acord financiar: Nein

#### **5.1.15. Aspecte tehnice**

##### **Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

##### **Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### **5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizație de mediere: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: 1 Monat

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Organizația care primește cererile de participare: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

#### **5.1. Lot: LOT-0002**

Titlu: Aufbau eines Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuges HLF 20

Descriere: Feuerwehrtechnischer Aufbau eines Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuges HLF 20 nach DIN EN 1846 und DIN 14 530-27:2019-11 und DIN 14502 gem. LV.

Identificator intern: 2

##### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Produse

Clasificarea principală (cpv): 34144212 Autopompe

Clasificare suplimentară (cpv): 34144213 Vehicule de stingere a incendiilor

##### **5.1.2. Locul de executare**

Localitate: Talkau

Subdiviziunea țării (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Țara: Germania

##### **5.1.3. Durata estimată**

Durată: 24 Luni

##### **5.1.6. Informații generale**

###### **Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

##### **5.1.7. Achiziție publică strategică**

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

#### 5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Eintragung IHK (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Criteriu: Măsuri de management al mediului

Descrierea criteriului de selecție: Nachweis Zertifizierung nach ISO- Norm 14000 ff (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Nachweis über die Zertifizierung nach ISO- Norm 14000 ff

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 28/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8/documents>

**Canal de comunicare ad-hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYMPYT1AP0ZQ8>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 12/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 31 Zile

**Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:**

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Liegen Nachweise und Erklärungen nicht rechtzeitig vor, kann das Angebot wegen Unvollständigkeit ausgeschlossen werden.

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Condiții privind executarea contractului: Ausländische Bieter haben gleichwertige

Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Im Falle einer Bietergemeinschaft sind die Eignungsnachweise für jedes Mitglied der Gemeinschaft mit dem Angebot vorzulegen. Die etwaige Bietergemeinschaft muss im Auftragsfall so ausgestattet werden, dass sie gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch für die Erfüllung des gesamten Vertrages haftet. Es ist anzugeben, welches Mitglied im Verfahren als Bevollmächtigter auftritt. Je Bieter ist nur ein Angebot zugelassen.

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Nein

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

**Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

### **Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

#### **5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizație de mediere: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: 1 Monat

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Organizația care primește cererile de participare: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

## **8. Organizații**

---

### **8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Număr de înregistrare: 01053090

Adresă poștală: Wasserkrüger Weg 16

Localitate: Mölln

Cod poștal: 23879

Subdiviziunea țării (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Țara: Germania

Punct de contact: Beschaffungs- und Vergabestelle

E-mail: [vergabe@moelln.de](mailto:vergabe@moelln.de)

Telefon: +49 4542803-303

Fax: +49 4542803-500

Adresa de internet: <https://www.moelln.de>

#### **Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

### **8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Stadt Mölln - Der Bürgermeister

Număr de înregistrare: 01053090

Adresă poștală: Wasserkrüger Weg 16

Localitate: Mölln

Cod poștal: 23879

Subdiviziunea țării (NUTS): Herzogtum Lauenburg (DEF06)

Țara: Germania

Punct de contact: Beschaffungs- und Vergabestelle

E-mail: [vergabe@moelln.de](mailto:vergabe@moelln.de)

Telefon: +49 4542803-303

Fax: +49 4542803-500

Adresa de internet: <https://www.moelln.de>

#### **Rolurile acestei organizații:**

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Număr de înregistrare: 01053090

Adresă poștală: Düsterbrooker Weg 94

Localitate: Kiel

Cod poștal: 24105

Subdiviziunea țării (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Țara: Germania

Punct de contact: Vergabekammer

E-mail: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Telefon: +49 431988-4542

Fax: +49 431988-4702

Adresa de internet: <http://www.schleswig-holstein.de>

#### **Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

Organizație de mediere

### 8.1. ORG-0004

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

#### **Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: 317e08d8-0e1f-44dc-b438-7621d9bbf48e - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 31/08/2026 11:39:45 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 601363-2026

Numărul ediției JO S: 168/2026

Data publicării: 01/09/2026